



*Калифорнийская система правовой защиты и помощи
Бесплатный звонок: (800) 776-5746*

Материалы для подготовки к слушанию по вопросам, связанным с региональным центром

Ноябрь 2015 г., публикация № 5484.07

Эти материалы помогут Вам в подготовке к слушанию по вопросам, связанным с региональным центром. Настоящее руководство предназначено для решения вопросов в связи со слушанием для потребителей услуг региональных центров от 3 лет и старше.

Для участников программы «Ранний старт» (возраст от 0 до 3 лет) существует другая процедура слушания. Программа «Ранний старт» предусматривает предоставление услуг по преодолению кризисных ситуаций и поддержку для детей младше 3 лет. Дети участвуют в программе «Ранний старт» по причине задержек в области когнитивного развития, физического развития, языкового и речевого развития, социального или эмоционального развития, либо навыков самообслуживания. Чтобы узнать о Ваших правах в связи со слушанием по поводу программы «Ранний старт», см. наш информационный листок об услугах в рамках программы «Ранний старт». Для получения дополнительной информации о программе «Ранний старт» и Ваших правах, посетите сайт <http://www.disabilityrightsca.org//pubs/F05701.pdf> и прочитайте Главу 12 руководства «*Специальное образование: права и обязанности*» Калифорнийского центра правовой поддержки и помощи инвалидам.

Первый раздел — обжалование решения регионального центра: практическое пошаговое руководство для обжалования отказа от предоставления услуг, прекращения предоставления услуг или сокращения их объема со стороны регионального центра.

Второй раздел — приложения: таблицы, образцы документов и решений по слушаниям.

Настоящее руководство предназначено для лиц или для их представителей (совместно именуемых «Вы»), которым отказывают в предоставлении услуг, прекращают предоставлять услуги или сокращают их объём.

Мы надеемся, что приведённая здесь информация будет для Вас полезна. Если у Вас есть какие-либо вопросы или Вам необходима дополнительная помощь, позвоните в Калифорнийский центр правовой защиты и помощи инвалидам по номеру (800) 776-5746 или Ваше местное отделение Управления по защите прав клиентов по номеру (800) 390-7032.

Содержание

Глава 1 — Введение.....	5
Глава 2 — Процедура слушания.....	5
Надлежащее уведомление	5
Подача запроса на проведение слушания	7
Продолжение получения услуг в ходе обжалования («предоставление услуг в ожидании рассмотрения дела»).....	7
Неофициальная встреча	7
Привлечение посредника	8
Ходатайства	10
Беспристрастное слушание	10
Отсрочка (отложение слушания)	11
Объединение исков	12
Переводчики	13
Доступность места проведения слушания.....	13
Смена судьи	13
Глава 3 — Подготовка к слушанию.....	15
Определение Вашего правового обоснования	15
Подготовка Ваших доказательств	15
Сбор письменных доказательств (документов)	15
Подготовка свидетелей	17

Обмен списками свидетелей и доказательствами	18
Глава 4 — Во время и после слушания.....	19
Вступительное заявление	19
Опрос свидетелей.....	19
Свидетели регионального центра.....	19
Ваши собственные свидетели.....	20
Заключительное заявление/Заключительная записка по делу	20
После слушания	21
РАЗДЕЛ 2: Приложения	23
Приложение А: График и сроки проведения беспристрастного слушания	24
Приложение В: Образец запроса на смену судьи.....	28
Приложение С: Образец списка свидетелей и доказательств истца	31
Приложение D: Образец заключительной записки истца по делу	33
Приложение E: Решение по административному слушанию	43

Глава 1 — Введение

Вы имеете право на обжалование, если:

1. Вы являетесь клиентом регионального центра и запросили предоставление новой услуги, а региональный центр сказал «нет»;
2. региональный центр хочет сократить объём предоставления услуги, которую Вы уже получаете, или вообще прекратить её предоставление; или
3. региональный центр сообщает Вам, что Вы не вправе получать услуги.

В настоящем руководстве приведена информация о том, как подавать жалобу и что можно ожидать в процессе подачи жалобы. Если Вы обжалуете отказ, основанный на несоответствии требованиям, номер 3, см. наши материалы для подготовки к слушанию по вопросам соответствия требованиям, связанным с региональным центром: <http://www.disabilityrightsca.org/pubs/557301.pdf>

Вы можете запросить проведение слушания, если Вы не согласны с сокращением или изменением объёма услуги, которая, как Вы полагаете, Вам необходима, или отказом предоставлять такую услугу со стороны регионального центра. Административное слушание — это не то же самое, что выступать в суде, и здесь абсолютно нечего бояться. Административное слушание иногда называют «беспристрастным слушанием». Такие слушания обычно проводятся в одном из помещений регионального центра или рядом с ним. Судья такого слушания называется «судьёй по административным делам».

В разделе, приведённом ниже, содержится описание того, как Вы можете запросить проведение слушания и самой процедуры слушания.

Глава 2 — Процедура слушания

Надлежащее уведомление

В случае если региональный центр хочет отказаться от предоставления услуги, сократить её объём или прекратить предоставлять такую услугу, региональный центр должен запланировать встречу IPP (по плану индивидуальной программы). Вы имеете право на получение письменного уведомления о действии (NOA), если региональный центр отвечает Вам «нет» на Ваш запрос. В таком уведомлении, выданном региональным центром, должно быть указано, что именно планирует делать региональный центр и какие законы позволяют ему принять такое решение. Эта информация поможет Вам принять решение по поводу того, стоит ли подавать жалобу, а также поможет Вам подготовиться к слушанию. В уведомлении должно быть указано:

- что собирается сделать региональный центр;
- почему региональный центр это делает;
- когда региональный центр это сделает;
- закон, постановление или правило, позволяющее им сделать это;
- как и куда подавать жалобу;
- крайние сроки подачи жалобы;
- информация о том, что происходит во время процедуры обжалования;
- как ознакомиться с Вашими записями, хранящимися в региональном центре; и
- где получить услуги по защите Ваших прав.

После получения уведомления о действии Вы можете подавать запрос на проведение слушания, в случае если Вы не согласны с таким уведомлением. Если региональный центр отказывается от предоставления услуги, сокращает её объём или прекращает предоставлять такую услугу без предоставления соответствующего уведомления, Вы по-прежнему можете подавать жалобу, и Вам для этого не нужно уведомление о действии. Вам просто будет нужно

заполнить форму запроса на проведение беспристрастного слушания, размещённую по адресу:

<http://www.dds.ca.gov/Forms/FairHearing/DS1805.pdf>.

Подача запроса на проведение слушания

Чтобы запросить проведение слушания, заполните форму запроса на проведение беспристрастного слушания в соответствии с той информацией, которую региональный центр прислал Вам в уведомлении о действии. Вышлите Ваш запрос на проведение слушания в Ваш региональный центр. Если Вы не уверены, кому нужно его отправить, пришлите его одновременно в Ваш региональный центр и в Управление по административным слушаниям, на адрес: 2349 Gateway Oaks Drive, Suite 200, Sacramento, CA 95833, или отправьте запрос по факсу на номер (916) 376-6318.

Продолжение получения услуг в ходе обжалования («предоставление услуг в ожидании рассмотрения дела»)

Если региональный центр попытается изменить объём услуг, которые Вы уже получаете, помните о том, что в ходе обжалования Вы имеете право на продолжение получения услуг в прежнем объёме. Вы должны подать жалобу в течение 10 дней после получения соответствующего уведомления о действии, чтобы объём предоставляемых Вам услуг остался неизменным. Это называется «предоставление услуг в ожидании рассмотрения дела». Если Вы запросили предоставление новой услуги, а региональный центр сказал «нет», Вы не имеете права на предоставление услуг в ожидании рассмотрения дела.

Неофициальная встреча

При подаче формы запроса на проведение беспристрастного слушания Вы можете запросить проведение неофициального слушания и (или) привлечение посредника перед слушанием. Такая неофициальная встреча является первым этапом в процедуре слушания. Она представляет собой встречу между Вами (и Вашим представителем, если таковой имеется) и представителем

регионального центра. Цель встречи — решить проблему или, по крайней мере, сузить круг вопросов, которые планируется рассматривать на слушании. Такая встреча — это возможность для Вас встретиться с администратором регионального центра и убедить его предоставить Вам ту услугу, в которой Вы нуждаетесь. Вам не обязательно проводить неофициальную встречу. Но если Вы запросите проведение неофициальной встречи, региональный центр обязан предоставить Вам такую возможность. График и сроки проведения беспристрастного слушания указаны в Приложении А.

В течение 5 рабочих дней после проведения неофициальной встречи региональный центр должен выслать Вам письменное решение. В таком письменном решении должны быть перечислены вопросы, которые обсуждались на встрече, а также должно быть указано решение регионального центра по каждому вопросу, факты, обосновывающие каждое решение, и законы, правила и постановления, к которым региональный центр прибегал при принятии своих решений. В письменном решении также должно быть указано, как Вы можете его обжаловать.

Если Вы согласны с решением регионального центра, предоставленным Вам после проведения неофициальной встречи, то Вы можете отозвать свой запрос на проведение слушания. Сделайте это, заполнив форму «Уведомление о разрешении спора», которую предоставит региональный центр. Принятое решение вступит в силу через 10 дней после получения региональным центром формы «Уведомления о разрешении спора».

Если Вы не согласны с решением регионального центра, предоставленным Вам после проведения неофициальной встречи, то Вы можете продолжить запланированное решение Вашего вопроса с помощью посредника или в ходе слушания. Вам не обязательно принимать решение регионального центра.

Привлечение посредника

Если Вы не согласны с неофициальным решением, то следующим шагом будет привлечение посредника. Вы или Ваш региональный центр может решить не участвовать в процедуре урегулирования спора с участием посредника. Многие региональные центры не участвуют. Если Вы запросили привлечение посредника, а региональный центр отвечает Вам «нет», то следующим шагом будет беспристрастное слушание.

Процедура урегулирования спора с участием посредника представляет собой встречу, на которой происходит общение независимого квалифицированного посредника с Вами и представителем регионального центра. Эта встреча происходит в течение 30 дней с момента подачи Вашего запроса на проведение слушания. Посредник пытается найти общий язык и достичь взаимного понимания, а также найти новые пути решения проблемы. Посредник не вправе никого заставлять соглашаться и договариваться. Если Вы придёте к соглашению, то Вы подпишете соответствующий документ о соглашении, и процедура обжалования на этом прекратится. Если Вы не придёте к соглашению, то Вам предстоит беспристрастное слушание.

Всегда следует рассматривать возможность урегулирования спора с участием посредника. Такой вариант зачастую является хорошей идеей, поскольку он даёт Вам и региональному центру ещё одну возможность прийти к соглашению. Однако, это занимает некоторое время. Посредник — это независимое лицо, которое поможет Вам прийти к соглашению. Даже если процедура урегулирования спора с участием посредника для Вас не сработает, Вы в любом случае получите более подробную информацию о ситуации с Вашим региональным центром. Эта информация может оказаться для Вас полезной во время беспристрастного слушания. Если Вы полагаете, что прийти к соглашению невозможно, Вы можете решить НЕ прибегать к услугам посредника. Это называется «отказаться от привлечения посредника». Но на самом деле большинство людей, которые думали, что невозможно достигнуть понимания по своей проблеме, заканчивали спор на том, что с помощью посредника им удавалось найти приемлемое решение. Если Вы или региональный

центр отказались от привлечения посредника, убедитесь в том, что Вы готовы к слушанию. Слушание может быть назначено на более ранний срок, чем в случае, если Вы решите прибегнуть к урегулированию спора с участием посредника.

Ходатайства

Ходатайство — это обращение к судье по административным делам с просьбой принять какое-либо решение до слушания. Примеры ходатайств включают в себя ходатайства о прекращении дела на основании применимых законов об исковой давности или ходатайства о признании недействительными повесток о вызове на слушание. Вы можете подавать ходатайства. Региональный центр также может подавать ходатайства.

Закон об административных процедурах («ЗАП») не применяется в отношении слушаний в связи с региональными центрами, но его можно использовать в качестве полезного руководства, чтобы понять порядок ответов на ходатайства. С ЗАП можно ознакомиться на сайте <http://www.dgs.ca.gov/oah/GeneralJurisdiction/APAHearings.aspx>.

Некоторые региональные центры подавали ходатайства о прекращении дела. Ходатайство о прекращении дела — это обращение к судье с просьбой не разрешать проведение слушания, поскольку у Вас нет права на заслушивание. Такая разновидность ходатайства встречается редко. Она также вступает в противоречие с законом, который гарантирует наличие у Вас права на заслушивание. Единственным исключением может стать случай, когда рассматриваемая проблема фактически больше не существует — например, если был принят закон о том, что больше никто не имеет права на получение определённой услуги, независимо от их потребностей.

Беспристрастное слушание

Последним этапом в процедуре обжалования является беспристрастное слушание. Оно проводится в течение 50 дней с момента подачи Вами запроса на проведение слушания, кроме

случаев, когда кто-либо попросит об отсрочке слушания по обоснованной причине. Вы и региональный центр должны отправить друг другу свои вещественные доказательства (а также другие доказательства) и список свидетелей за 5 календарных дней до проведения беспристрастного слушания. Слушание проводит Судья по административным делам (Administrative Law Judge (ALJ)) из Управления по административным слушаниям (Office of Administrative Hearings (ОАН)). На слушании региональный центр первым представляет своё дело. Примерно через 10 дней после проведения слушания ALJ примет соответствующее письменное решение.

Отсрочка (отложение слушания)

Как Вы, так и региональный центр можете подать запрос на изменение даты проведения слушания или урегулирования спора с участием посредника. Чтобы отложить дату слушания, отправьте «Ходатайство об отсрочке слушания и отказ от запланированных сроков». Ниже приведена ссылка на форму ходатайства:

<http://www.documents.dgs.ca.gov/oah/forms/DDS RFC Form.pdf>

В этой форме есть пустое поле, в котором Вы должны написать и объяснить, почему Вам необходимо отложить дату слушания. Управление по административным слушаниям предоставит отсрочку слушания при указании «уважительной причины». Вы можете также приложить любые документы, подтверждающие, что Вам необходима отсрочка.

В форме содержится указание для Вас позвонить представителю регионального центра и спросить, согласен ли представитель отложить дату слушания. В пустом поле Вы должны написать имя и телефон сотрудника регионального центра, с которым Вы разговаривали. Затем отметьте, согласился ли представитель отложить дату слушания или возражал против этого. Вам необходимо попросить сотрудника регионального центра предоставить Вам номер факса или адрес электронной почты, чтобы Вы могли отправить ему заполненную форму на подпись.

Вы или Ваш представитель должен подписать раздел под названием «Отказ от сроков, установленных законом для беспристрастного слушания и решений по слушаниям в соответствии с Актом Лантермана». Чтобы Вам предоставили отсрочку, Вы должны согласиться с «отказом» от запланированных сроков слушания. Это означает, что Вы соглашаетесь на проведение слушания позднее, чем через 50 дней после подачи Вашего запроса на проведение беспристрастного слушания.

Не забудьте отправить форму по факсу или электронной почте представителю регионального центра и попросить его подписать её. После того, как форма будет подписана, Вам необходимо отправить её в Управление по административным слушаниям. Используйте нужный номер факса в зависимости от района, где будет проходить слушание:

OAH Sacramento: 916-376-6318

OAH Los Angeles: 916-376-6395

OAH San Diego: 916-376-6325

OAH Oakland: 916-376-6323

Если у Вас нет времени, чтобы отправить письменное ходатайство, Вы можете попробовать связаться с Управлением по административным слушаниям и попросить об отсрочке слушания по телефону. После того как Вы подадите ходатайство об отсрочке слушания, Вы можете посетить сайт Управления по административным слушаниям и проверить, была ли Вам предоставлена такая отсрочка:

<http://www.dgs.ca.gov/oah/GeneralJurisdiction/Continuances.aspx>

Для осуществления поиска Вам понадобится ввести номер Вашего дела в Управлении по административным слушаниям.

Объединение исков

Объединением исков называется такая процедура, когда два или более дел с общими вопросами или фактами слушаются одновременно одни и тем же судьёй. Вы можете подать запрос на объединение исков. Управление по административным слушаниям также может подать запрос на объединение двух или более дел. Если Вы не уверены в том, что стоит соглашаться на объединение дел, Вы всегда можете сказать «нет». Судья примет решение о том, можно ли объединить дела, основываясь на Акте Лантермана и конкретных обстоятельствах дел.

Переводчики

Если Вам или свидетелю нужен переводчик, без промедления обратитесь в Управление по административным слушаниям. Управление по административным слушаниям бесплатно предоставит сертифицированного переводчика.

Доступность места проведения слушания

Места проведения слушаний должны быть доступны для лиц с инвалидностью. Вы должны заранее выяснить этот момент в Управлении по административным слушаниям, чтобы быть уверенным в том, что место проведения слушания будет доступно для его участников. Если лицу с инвалидностью необходимо разумное приспособление для посещения слушания, свяжитесь с Управлением по административным слушаниям в кратчайшие возможные сроки, чтобы Управление могло принять нужные меры.

Смена судьи

Не все судьи одинаковы. Вам необходимо узнать как можно больше о Вашем судье перед слушанием. Вы можете сменить судью, если тот судья, который был назначен для слушания Вашего дела, ранее при рассмотрении дел проявлял предвзятое или пристрастное мнение.

Вы можете сделать это, направив ходатайство об отводе судьи. Образец запроса о смене судьи содержится в Приложении В.

Чтобы найти информацию о судье, назначенном для слушания Вашего дела, зайдите на сайт Управления по административным слушаниям <http://www.dgs.ca.gov/oah/GeneralJurisdiction/Calendar.aspx> (список дел общей юрисдикции) и введите номер Вашего дела. Судья будет назначен ближе к дате слушания. Затем перейдите по ссылке, размещённой на странице <http://www.dgs.ca.gov/oah/DDS Hearings/DDS Decisions.aspx> и введите имя судьи. Вы увидите список дел, решения по которым принимал этот судья. Ознакомьтесь с некоторыми делами, чтобы понять, хотите ли Вы, чтобы этот судья рассматривал Ваше дело. Если Вы не хотите этого, отправьте ходатайство об отводе судьи, просто отправив его по почте или факсу в Управление по административным слушаниям. Не забудьте указать Вашу контактную информацию. Если Управление по административным слушаниям не ответило Вам, то до начала слушания позвоните в Управление, чтобы выяснить, было ли удовлетворено Ваше ходатайство. Как правило, подобные ходатайства удовлетворяются.

Глава 3 — Подготовка к слушанию

Определение Вашего правового обоснования

Ваше правовое обоснование — это закон, на который Вы опираетесь, чтобы доказать, что Вы имеете право на получение определённой услуги, а региональный центр не согласен с этим, плюс факты, которые подтверждают Вашу претензию. Для того чтобы подготовить Ваше правовое обоснование:

- ознакомьтесь с законом, который поддерживает Вашу позицию.
- Найдите и ознакомьтесь с предыдущими решениями по беспристрастным слушаниям, размещённым по следующей ссылке:

<http://www.dgs.ca.gov/oah/DDS Hearings/DDS Decisions.aspx>.

Подготовка Ваших доказательств

Доказательства — это факты, которые подтверждают Вашу претензию. Доказательства включают в себя документы и показания свидетелей. Вы должны использовать только те доказательства, которые относятся к Вашему делу. Доказательства имеют отношение к делу, если они помогают доказать, что Вы имеете право на получение определённой услуги, в предоставлении которой региональный центр Вам отказал, попытался сократить её объём или попытался прекратить её предоставлять.

Сбор письменных доказательств (документов)

Вам необходимо собрать любые письменные доказательства, которые служат подтверждением Вашего правового обоснования. Вот некоторые примеры доказательств:

— описание услуги;

— Ваш IPP (план индивидуальной программы), в котором содержится описание целей конкретной услуги;

- психологические отчёты или оценки, подтверждающие, что Вам необходима эта услуга;
- выводы профессиональных квалифицированных сотрудников;
- отчёты о ходе выполнения от поставщика услуг; и
- заявления сотрудников или других лиц по поводу этой услуги.

Вы можете запросить записи и документацию, которые могут содержать полезную информацию, из школ, медицинских и государственных учреждений. Постарайтесь не затягивать с запросом таких записей и документации. Сбор необходимых документов иногда занимает больше времени, чем Вы могли бы подумать.

За исключением уже существующих документов, Вам может понадобиться получить дополнительные документальные свидетельства для поддержки Вашего дела, такие как отчёт эксперта о результатах оценки. Вы можете попросить людей, которые знакомы с Вашей ситуацией, написать нужные письма или заявления. Судья может придавать больше значения информации, полученной от лица, присутствующего на слушании в качестве свидетеля, чем от лица, просто написавшего письмо или заявление.

Вы имеете право просматривать любые записи в Вашем деле, хранящемся в региональном центре, в том числе записи, которые региональный центр получил от внешних учреждений или лиц. Региональный центр должен предоставить Вам доступ к Вашим записям в течение трёх рабочих дней после того, как Вы попросите ознакомиться с ними. Если Вы захотите, региональный центр также должен помочь Вам разобраться и понять, что написано в Ваших записях. Если в Вашем деле в региональном центре есть документы, которые помогут Вам доказать свою правоту, Вам нужно включить их в свой список доказательств. Нет смысла надеяться, что ALJ будет знать о существовании таких документов только потому, что они есть в региональном центре. ALJ видит только те доказательства, которые Вы и региональный центр решили ему предоставить.

Вам необходимо ознакомиться с порядком и правилами в области закупок услуг Вашего регионального центра. Многие из этих правил опубликованы на сайте регионального центра. Если Вы не можете найти правила в области закупок услуг онлайн, позвоните в региональный центр и попросите их предоставить Вам экземпляр этих правил. Если определения услуг помогут Вам при рассмотрении Вашего дела, включите их в свой список доказательств.

Вы можете захотеть предоставить повестку какому-либо учреждению, чтобы оно предоставило нужные записи для Вашего слушания. Повестка о представлении поименованных документов или установленной информации обязывает учреждение предоставить записи, которые у него имеются и заверить суд, что предоставленные документы или записи не были изменены. Вы можете попросить учреждение сделать это либо путём подачи соответствующего заявления, либо путём дачи прямых показаний. Форма повестки о вызове на беспристрастное слушание в связи с региональным центром размещена по следующей ссылке:
<http://www.documents.dgs.ca.gov/oah/forms/oah1-subpoena.pdf#search=subpoena%20Form&view=FitH&pagemode=none>.

Подготовка свидетелей

Показания свидетеля также относятся к доказательствам. Некоторых свидетелей нужно вызывать с помощью повестки. Повестка представляет собой законное предписание, обязывающее их присутствовать на слушании и давать показания. Вам следует отправить повестку свидетелям с требованием дачи свидетельских показаний так скоро, как только Вы узнаете о дате слушания, чтобы эти лица смогли прийти. Форма повестки о вызове на слушание размещена по следующей ссылке:
<http://www.documents.dgs.ca.gov/oah/forms/oah1-subpoena.pdf#search=Subpoena%20Form&view=FitH&pagemode=none>.

Вам необходимо составить и написать вопросы для своих свидетелей заранее. Пройдитесь по этим вопросам вместе со свидетелями, чтобы убедиться, что они понимают, что Вы у них спрашиваете и что их ответы помогут Вам при рассмотрении Вашего дела. Если ответ свидетеля не поможет Вам, не задавайте этот вопрос на слушании. Изменение формулировки самого вопроса может быть очень полезным.

Вы также должны подготовиться давать показания, поскольку Вы сами — лучший свидетель для себя или своего ребёнка. Будьте готовы говорить о том, почему Вам нужна конкретная услуга. Возможно, Вы захотите сказать, почему другие услуги не принесли желаемого результата, — это может быть убедительным примером того, почему Вам необходима услуга, которую Вы запрашиваете.

Обмен списками свидетелей и доказательствами

По меньшей мере, за 5 календарных дней до слушания Вы и региональный центр должны обменяться списками возможных свидетелей и копиями документов, которые вы можете использовать в качестве доказательств на слушании. Это означает, что Вы и региональный центр должны получить документы и списки за 5 дней до слушания. Список свидетелей должен включать в себя краткое заявление, указывающее, о чём будет давать показания каждый свидетель. Образец списка свидетелей и доказательств содержится в Приложении В. ALJ может не допустить предоставления Вами или региональным центром документов и свидетелей, списками которых Вы не обменялись друг с другом за 5 календарных дней до слушания.

Глава 4 — Во время и после слушания

Лучше прийти на слушание пораньше, с достаточным количеством времени в запасе. Слушание может оказаться долгим процессом, поэтому Вы можете принести с собой воду и немного еды. Возьмите с собой ручку и бумагу, чтобы делать пометки по ходу слушания.

Вступительное заявление

Вам необходимо будет выступить с вступительным заявлением. Вступительное заявление не является необходимым, но оно поможет сразу объяснить судье по административным делам, в чём суть рассматриваемого вопроса. В Вашем вступительном заявлении должно содержаться описание того, какую услугу Вы запрашиваете и почему, а также ссылка на закон, обосновывающий Вашу просьбу. Убедитесь в том, что Вы описываете свою ситуацию или ситуацию своего ребёнка таким образом, чтобы ALJ мог понять, что нужно Вам или Вашему ребёнку. Ваше вступительное заявление должно представлять собой краткий обзор Вашего дела. Региональный центр выступит со своим вступительным заявлением первым. Затем выступите Вы.

Опрос свидетелей

Свидетели регионального центра

Региональный центр представит своих свидетелей первым. Вы можете задавать вопросы свидетелям со стороны регионального центра после того, как региональный центр закончит задавать свои вопросы. Это называется «перекрёстный допрос». Ваши вопросы должны помочь показать, что свидетель чего-то не понимает или не помнит факты. Вы также можете задавать вопросы, чтобы показать, что свидетель встаёт на чью-то сторону, изменяет свои предыдущие показания или может говорить неправду.

Будьте очень внимательны во время дачи показаний свидетелей со стороны регионального центра. Возможно, Вы заметите в их показаниях слабое место, на которое позже можно будет обратить

внимание во время перекрёстного допроса. Если нет, то во время перекрёстного допроса продолжайте задавать свидетелям вопросы, которые Вы составили перед слушанием. Не очень хорошая идея — задавать вопрос, если Вы не знаете, какой на него дадут ответ, если только Вы не думаете, что скорее всего ответ станет доводом, который существенно поможет Вам в Вашем деле.

Ваши собственные свидетели

Затем Вы будете задавать вопросы своим собственным свидетелям. Это называется «прямой допрос». Свидетели должны рассказывать только о тех вещах, которые они делали, видели или слышали сами. Задавайте им простые, короткие и ясные вопросы.

Наряду с представлением Вашего основного довода, Вы также можете задавать своим свидетелями вопросы, призванные опровергнуть высказывания свидетелей со стороны регионального центра. При отсутствии таковых во время прямого допроса продолжайте задавать свидетелям вопросы, которые Вы составили перед слушанием. Если ответы Ваших свидетелей недостаточно ясные, Вы можете задавать уточняющие вопросы.

У регионального центра будет возможность перекрёстного допроса Ваших свидетелей. ALJ также может задавать вопросы свидетелям. После того, как региональный центр провёл перекрёстный допрос Ваших свидетелей, у Вас будет возможность задать своим свидетелям дополнительные вопросы. Это называется «повторный прямой допрос». На этом этапе Вы можете добиться уточнения или перефразирования Вашим свидетелем любых негативных для Вас фраз, которые могли возникнуть во время перекрёстного допроса.

Заключительное заявление/Заключительная записка по делу

По ходу слушания Вы можете понять, что судья не располагает всей нужной информацией, чтобы принять правильное решение. В таком случае Вы можете попросить судью «оставить протокол по делу открытым». Судья на это может сказать «да» или «нет». Если судья согласится оставить протокол по делу открытым, обе стороны получат

возможность предоставить судье большее количество документов и информации после слушания.

Как правило, ALJ просит в конце слушания сделать заключительное заявление, чтобы подытожить результаты полученных доказательств. Для Вас это хорошая возможность снова кратко осветить все свои доказательства, предоставленные на слушании, и повторно подтвердить занятую Вами позицию, в соответствии с которой Вы имеете право на получение конкретной услуги. В некоторых случаях обе стороны соглашаются предоставить письменную заключительную записку вместо устного заключительного заявления. Такая возможность позволит Вам обдумать все показания перед тем, как подытожить Ваши доводы. Письменная заключительная записка должна содержать информацию и факты, которые Вы представили на слушании, а также указание на закон, поддерживающий Вашу позицию в этом деле. В случае если после слушания ALJ оставит протокол по делу открытым и даст Вам возможность предоставить дополнительные доказательства, Вы можете включить их в Вашу заключительную записку. Образец заключительной записки содержится в Приложении D.

После слушания

После проведения слушания ALJ в течение 10 дней примет соответствующее письменное решение. Это решение должно быть принято не позднее, чем через 80 дней после подачи Вашей жалобы. Образец решения по слушанию содержится в Приложении E. Решение судьи по административным делам должно:

- быть написано на простом, повседневном языке;
- включать в себя краткий обзор фактов;
- включать в себя сведения о том, какие доказательства ALJ использовал, чтобы вынести решение;
- включать в себя решение по каждому вопросу или проблеме, содержащейся в запросе на проведение слушания и представленной во время слушания; и
- содержать указание на законы, правила и постановления, обосновывающие решение судьи по административным делам.

Если Вы не согласны с решением по слушанию, у Вас есть право обжаловать его в Верховном суде. Вы должны подать апелляцию в течение 90 дней после получения решения по слушанию. Чтобы узнать об этой процедуре, см. «Права в соответствии с актом Лантермана», Главу 12 по следующему адресу:
<http://www.disabilityrightsca.org/pubs/506301Ch12.pdf>

РАЗДЕЛ 2: Приложения

Приложение А: График и сроки проведения беспристрастного слушания

Запросите проведение беспристрастного слушания, если: (1) региональный центр решает без Вашего согласия прекратить предоставлять, сократить или изменить объём услуги или поддержки по Вашему IPP; (2) Вы запросили услугу или вид поддержки, а региональный центр отказал Вам в Вашей просьбе; (3) Вас уведомили, что Вы не имеете права или больше не имеете права на получение услуг регионального центра.

Вопрос 1: Вы в настоящее время получаете услугу или поддержку, которую региональный центр хочет прекратить предоставлять, сократить или изменить её объём?

ДА > Отправьте Ваш запрос на проведение слушания в течение 10 дней после получения Вами уведомления, и Вы будете продолжать получать Вашу услугу или вид поддержки вплоть до вынесения окончательного административного решения. ПЕРЕЙТИ К вопросу 2

НЕТ > Вы должны отправить Ваш запрос на проведение слушания в течение 30 дней после получения уведомления от регионального центра. ПЕРЕЙТИ К вопросу 2

Вопрос 2: Вы хотите провести неофициальную встречу (по желанию)?

ДА > Неофициальная встреча должна быть проведена в течение 10 дней после получения региональным центром Вашего запроса на проведение слушания, кроме случаев, когда Вы согласуете более позднюю дату.

В течение 5 дней после проведения неофициальной встречи Вы должны получить соответствующее письменное решение от регионального центра. ПЕРЕЙТИ К вопросу 3

НЕТ > ПЕРЕЙТИ К вопросу 4 касательно урегулирования спора с участием посредника (по желанию).

Вопрос 3: Вы удовлетворены решением регионального центра?

ДА > Сообщите региональному центру, что Вы отзываете свой запрос на проведение беспристрастного слушания. Услуги, согласованные в соответствии с решением, принятым на неофициальной встрече, начнут предоставляться Вам в течение 10 дней после получения Вашего отзыва. НЕ ПЕРЕХОДИТЬ ДАЛЬШЕ.

НЕТ > ПЕРЕЙТИ К вопросу 4 касательно урегулирования спора с участием посредника (по желанию).

Вопрос 4: Вы хотите урегулировать спор с участием посредника (по желанию)?

ДА > Региональный центр согласен на урегулирование спора с участием посредника? Они должны согласиться на урегулирование спора с участием посредника в течение 5 дней.

Если региональный центр согласен, то процедура урегулирования спора с участием посредника будет проведена в течение 30 дней после получения региональным центром Вашего запроса на проведение слушания, кроме случаев, когда Вы согласуете более позднюю дату. ПЕРЕЙТИ К вопросу 5

Если региональный центр НЕ согласится на урегулирование спора с участием посредника в течение 5 дней, Ваше дело будет рассмотрено в ходе беспристрастного слушания. ПЕРЕЙТИ К вопросу 6

НЕТ > Вы можете перейти к беспристрастному слушанию. ПЕРЕЙТИ К вопросу 6

Вопрос 5: Вы достигли соглашения в ходе урегулирования спора с участием посредника?

ДА > Сообщите региональному центру, что Вы отзываете свой запрос на проведение беспристрастного слушания. Услуги, согласованные в соответствии с принятым письменным решением, начнут

предоставляться Вам в течение 10 дней после получения Вашего отзыва региональным центром. НЕ ПЕРЕХОДИТЬ ДАЛЬШЕ

НЕТ > Вы можете перейти к беспристрастному слушанию. ПЕРЕЙТИ К вопросу 6

Вопрос 6: Вы хотите перейти к беспристрастному слушанию?

ДА > Беспристрастное слушание будет проведено в течение 50 дней после получения региональным центром Вашего запроса на проведение слушания, кроме случаев, когда судья назначит более позднюю дату по уважительной причине.

Решение по беспристрастному слушанию должно быть вынесено в течение 10 рабочих дней после последнего дня слушания дела и не позднее, чем через 80 дней после Вашего первоначального запроса на проведение слушания, кроме случаев, когда Вы отказались от запланированных сроков слушания, запросив отсрочку (отложение слушания)

Если услуга финансируется в соответствии с программой Medi-Cal Home и Community Based Waiver (Альтернативная программа социального обслуживания на дому и по месту жительства Medi-Cal), то решение будет рассмотрено Департаментом здравоохранения и социальной поддержки (DHCS) в течение 90 с момента подачи запроса на проведение слушания. Решение может быть принято, отклонено или переписано иным образом. ПЕРЕЙТИ К вопросу 7

НЕТ > Вы можете отказаться от проведения беспристрастного слушания, обратившись в Управление по административным слушаниям.

Вопрос 7: Вы удовлетворены решением, принятым в результате беспристрастного слушания?

ДА > Услуги и виды поддержки будут предоставляться в соответствии с решением, принятым в результате беспристрастного слушания.

НЕТ > В течение 90 дней Вы можете отправить запрос в Верховный суд на выдачу судебного приказа должностному лицу о выполнении требования истца. Чтобы получить помощь, Вы можете связаться с Калифорнийским центром правовой защиты и помощи инвалидам или частным адвокатом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Региональный центр может прекратить предоставлять услуги или сократить их объём в течение 10 дней, кроме случаев, когда Ваш адвокат получит соответствующий судебный приказ о продолжении предоставления таких услуг, в то время как суд будет рассматривать Вашу апелляцию.

Приложение В: Образец запроса на смену судьи

ЧЕРЕЗ ФАКСИМИЛЬНЫЕ СРЕДСТВА СВЯЗИ (213) 555-5555

23 сентября 2015 г.

Susan Formaker

Presiding Administrative Law Judge

Office of Administrative Hearings

320 W. Fourth Street, Suite 630

Los Angeles, CA 90013

Ответ: Отвод без указания причины

Джон Доу против регионального центра

Управление по административным слушаниям № 201511100000

Дата слушания: 28 сентября 2015 г.

Уважаемый судья Формейкер!

Я пишу от имени Джона Доу, чтобы попросить назначить другого судью для рассмотрения этого дела 28 сентября 2015 г. Судью, который был назначен для рассмотрения этого дела, зовут Сара Смит. Мы просим осуществить замену судьи на основании Части 1 Свода постановлений штата Калифорния, раздел 1034, и Свода правительственных законов, раздел 11425.40. Мы прилагаем соответствующее заявление, предусмотренное в соответствии с указанным разделом закона.

Благодарим Вас за внимание. Если у Вас возникнут какие-либо вопросы, свяжитесь со мной по телефону (213) 555-5555.

Стр. 29 из 50

С уважением,

Джейн Доу

Приложено

Заявление Джейн Доу

Мать Джона Доу

Я, Джейн Доу, заявляю о следующем.

- 1) Я являюсь родителем стороны по рассматриваемому делу.
- 2) Судья, назначенный на слушание, имеет предубеждение и предвзято относится к интересам моей стороны, так что истец полагает, что её сын не может рассчитывать на справедливое и беспристрастное рассмотрение дела судьёй Сарой Смит.

Настоящее заявление составлено под страхом наказания за дачу ложных показаний в соответствии с законами штата Калифорния и подписано 23 сентября 2015 года в Лос-Анджелесе, Калифорния.

С уважением,

Джейн Доу

Приложение С: Образец списка свидетелей и доказательств истца

Ваше имя

Улица

Город, штат и почтовый индекс

Ваш номер телефона

Уполномоченный представитель [имя клиента регионального центра]

УПРАВЛЕНИЕ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ СЛУШАНИЯМ

ШТАТ КАЛИФОРНИЯ

По делу:

Имя истца,

Истец,

и

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР,

учреждение по предоставлению услуг

Дело №:

Дата слушания:

Время слушания:

Место слушания:

Судья по административным делам:

СПИСОК СВИДЕТЕЛЕЙ И ДОКАЗАТЕЛЬСТВ ИСТЦА

СПИСОК СВИДЕТЕЛЕЙ

- 1) Свидетель Имя Фамилия будет давать показания по поводу [опишите, по поводу чего они будут давать показания.]
- 2) Свидетелю Имя Фамилия предоставлена повестка для дачи показаний по поводу [опишите, по поводу чего они будут давать показания.]
- 3) Образец Имя Фамилия: Г-н Фамилия будет давать показания по поводу нарушений в развитии, целей и потребностей в услуге истца.

СПИСОК ДОКАЗАТЕЛЬСТВ

- 1) Вступительная записка по делу
- 2) Документация по слушанию
 - а. Запрос на предоставление услуги от [вставьте дату]
 - б. Письмо с отказом от [вставьте дату]
 - в. Запрос на проведение слушания от [вставьте дату]
 - г. Уведомление о проведении слушания
- 3) Информация о программе
- 4) Выводы сотрудников в связи с программой
- 5) Отчёт о ходе выполнения от [вставьте название программы] от [вставьте дату]
- 6) Отчёт о ходе выполнения от [вставьте название программы] от [вставьте дату]
- 7) Психологическая оценка, проведённая [вставьте имя эксперта] от [вставьте дату]
- 8) IPP от [вставьте дату]
- 9) Заявление от [вставьте имя] от [вставьте дату]
- 10) Разделы Акта Лантермана для осведомлённости суда

Приложение D: Образец заключительной записки истца по делу

Билл Х

Улица

Город, штат, почтовый код

Номер телефона

Билл Х, отец, выступающий от имени истца, несовершеннолетнего ребёнка

УПРАВЛЕНИЕ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ СЛУШАНИЯМ

ШТАТА КАЛИФОРНИЯ

По делу: ДЕЛО № 2015000000

САЛЛИ Х, Записка истца по слушанию

Истец

против

РЕГИОНАЛЬНОГО ЦЕНТРА,

учреждения по предоставлению услуг

ДАТА: 12.09.2015 г.

ВРЕМЯ: 10:00 утра

МЕСТО: Regional Center, 5555 Road St., City, CA 90000

I. Вопрос, подлежащий обсуждению судом

Должен ли региональный центр продолжать финансировать услуги консультанта в области образования, чтобы помогать Салли Х получать соответствующие образовательные услуги в рамках школьной системы.

II. Введение

Салли Х является 14-летним клиентом регионального центра и учится по программе специального образования. У Салли церебральный паралич, и в августе 2015 года она перенесла операцию в связи с артродезом позвонков. У неё было много проблем при получении тех услуг, в которых она нуждается, от её школьного округа. В связи со всеми этими сложностями, услуги консультанта в области образования многое значили для Салли и её семьи.

В январе 2010 г. судья по административным делам Дональд Коул в ходе слушания постановил, что Салли необходимы услуги консультанта в области образования, чтобы помогать ей и её семье отстаивать получение соответствующих образовательных услуг. Салли продолжает нуждаться в помощи консультанта в области образования, финансируемого региональным центром (Regional Center (RC)), чтобы представлять Салли на встречах IEP, контролировать выполнение IEP в её школьном округе и предоставлять консультации её семье касательно того, должна ли она получать услуги логопеда, в которых она нуждается, и продолжать получать необходимый ей физический уход, чтобы чувствовать себя в школе в безопасности.

III. Доводы

А. РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ДОЛЖЕН ПРЕДОСТАВИТЬ САЛЛИ УСЛУГИ КОНСУЛЬТАНТА В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ УДОВЛЕТВОРЕНИЯ ЕЁ НУЖД И ПОТРЕБНОСТЕЙ, УКАЗАННЫХ В ЕЁ IPP.

Региональные центры обязаны разрабатывать план индивидуальной программы (IPP) для каждого клиента регионального центра. В этом плане должны учитываться потребности конкретного клиента и его/её семьи. Кодекс по охране благополучия и контролю над учреждениями, раздел 4646. Для достижения целей и задач IPP региональный центр обязан предоставлять необходимые услуги и поддержку. Кодекс по охране благополучия и контролю над

учреждениями, раздел 4648(a). Услуги и поддержка, которые могут быть предоставлены в соответствии с IPP, включают в себя «помощь по защите прав». Кодекс по охране благополучия и контролю над учреждениями, раздел 4512(b).

Самая последняя версия IPP Салли Х, разработанная региональным центром и датированная 27 августа 2015 г., подтверждает её потребности в тех областях, которые, как считает её семья, должны быть удовлетворены школьным округом. В соответствии с IPP Салли, она не способна перемещаться самостоятельно, имеет ограниченную функциональную подвижность рук, нуждается в посторонней помощи для самообслуживания и имеет проблемы со здоровьем, включая запоры, затруднения дыхания и судорожные припадки. IPP признаёт важность роли школы в удовлетворении потребностей Салли. IPP основывается на услугах логопеда и адаптивной физической культуры, предоставляемых ей школой, призванных преодолеть проблемы в общении и улучшить её способность управлять своим телом и использовать свои руки, чтобы есть самостоятельно. Поскольку школа занимает центральное место в удовлетворении индивидуальных потребностей Салли, что подтверждено региональным центром в её IPP, и поскольку семья Салли нуждается в помощи консультанта в области образования, чтобы получать соответствующие школьные услуги, региональный центр обязан предоставить для Салли в качестве услуги IPP консультанта в области образования.

Б. РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ТО, ЧТОБЫ ПОМОГАТЬ ОБЕСПЕЧИВАТЬ САЛЛИ ДОСТУП К ОБЩИМ РЕСУРСАМ, В ТОМ ЧИСЛЕ К УСЛУГАМ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫМ ЕЁ ШКОЛЬНЫМ ОКРУГОМ.

Региональные центры «обязаны определять и использовать все возможные источники финансирования для клиентов, получающих услуги региональных центров», включая школьные округа. Кодекс по охране благополучия и контролю над учреждениями, раздел 4659(a)(1).

Региональный центр обязан добиваться финансирования из общих источников для предоставления Салли тех услуг, в которых она нуждается. Семья Салли в настоящее время борется за то, чтобы поддерживать необходимый объём услуг логопеда в рамках IEP Салли. Операция в связи с артродезом позвонков, перенесённая Салли, существенно повлияла на её положение в инвалидной коляске, и с тех пор у неё развились серьёзные проблемы с контролем дыхания во время разговора, поскольку теперь она сидит более прямо. Несмотря на это, её школьный округ утверждает, что её речь улучшилась, и стремится сократить или вообще прекратить предоставлять ей услуги логопеда. Консультант Салли в области образования в настоящее время находится в процессе помощи её семье, которая пытается оставить в её программе услуги логопеда. Если Салли не сможет получать эти услуги в школе, ей, возможно, придётся обратиться за ними в региональный центр в качестве последнего средства и платить за них. Следовательно, региональный центр обязан помочь Салли добиться использования общих ресурсов, чтобы она могла пользоваться услугами логопеда, финансируемыми её школой, с поддержкой её консультанта в области образования.

Далее, по причине хрупкого здоровья Салли и неспособности самостоятельно себя обслуживать, программа её школьного округа должна находиться под постоянным контролем, чтобы быть уверенными в том, что она получает в школе необходимый ей уход. Без такого ухода она будет физически неспособна посещать школу и пропустит услуги из основного источника финансирования для клиента регионального центра школьного возраста. Её школьный округ неоднократно отказывался от удовлетворения её физических потребностей, ставя таким образом под опасность её здоровье. Непрерывная помощь её консультанта в области образования необходима, чтобы обеспечивать письменное включение соответствующих услуг в её IEP, равно как и соблюдение пунктов её IEP.

В. РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР МОЖЕТ ФИНАНСИРОВАТЬ УСЛУГИ КОНСУЛЬТАНТА В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ, ЧТОБЫ ПОМОГАТЬ

САЛЛИ ПОЛУЧАТЬ ОТ ЕЁ ШКОЛЬНОГО ОКРУГА СООТВЕТСТВУЮЩИЕ УСЛУГИ.

Региональные центры, как правило, не могут совершать закупки «образовательных услуг для детей от 3 до 17 лет (включительно)», но могут сделать это, если «конкретная услуга является основным или существенно важным способом улучшения физических, когнитивных или психосоциальных последствий, связанных с нарушениями в развитии клиента, или если конкретная услуга необходима для обеспечения дальнейшего пребывания клиента в его/её доме и не существует никаких альтернативных услуг, способных удовлетворить потребности клиента». Кодекс по охране благополучия и контролю над учреждениями, раздел 4648.5(a)(3) и (c).

региональный центр отказался финансировать услуги консультанта Салли в области образования на основании раздела 4648.5 Кодекса по охране благополучия и контролю над учреждениями. Однако, раздел 4648.5 не запрещает региональному центру финансировать услуги консультанта в области образования, поскольку: 1) запрашиваемые услуги не представляют собой «образовательные услуги» для ребёнка в возрасте от 3 до 17 лет в общепринятом смысле; и 2) даже если запрашиваемые услуги относятся к понятию «образовательных» услуг для ребёнка в возрасте от 3 до 17 лет, Салли имеет право на исключение.

1. УСЛУГИ, НЕОБХОДИМЫЕ САЛЛИ, НЕ ЯВЛЯЮТСЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМИ УСЛУГАМИ ДЛЯ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ ОТ 3 ДО 17 ЛЕТ И, СЛЕДОВАТЕЛЬНО, МОГУТ ФИНАНСИРОВАТЬСЯ РЕГИОНАЛЬНЫМ ЦЕНТРОМ ШКОЛЬНОГО ОКРУГА.

Услуги, которые запрашивает семья Салли, не являются «образовательными услугами» в общепринятом смысле, а скорее представляют собой консультационные услуги или услуги по защите прав, призванные помочь Салли получить доступ к соответствующим образовательным услугам в рамках общих источников финансирования. Раздел 4648.5 Кодекса по охране благополучия и контролю над учреждениями, который был принят как ответ на

налогово-бюджетный кризис в Калифорнии, является конкретным случаем применения общего правила о том, что региональные центры не должны платить за те услуги, которые доступны клиентам из общих источников финансирования. Он запрещает региональным центрам платить за обучение клиентов, когда клиенты вместо этого должны получать образование в их местных школьных округах. Семья Салли не просит, чтобы региональный центр заплатил кому-то ещё за то, чтобы тот выполнил работу школьного округа, а просит предоставить услуги консультанта в области образования, чтобы помочь Салли обязать её школьный округ обучать её надлежащим образом. Запрошенная услуга будет отвечать целям раздела 4648.5, так как обеспечит продолжение получения Салли подходящих услуг из надлежащего общего источника финансирования.

Таким образом, раздел 4648.5 Кодекса по охране благополучия и контролю над учреждениями не запрещает закупки услуг консультанта в области образования для Салли, и региональный центр должен осуществлять закупки этих услуг, чтобы добиваться финансирования из общих источников для предоставления Салли тех услуг, в которых она нуждается.

2. ДАЖЕ ЕСЛИ УСЛУГИ, НЕОБХОДИМЫЕ САЛЛИ, ЯВЛЯЮТСЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫМИ УСЛУГАМИ ДЛЯ ДЕТЕЙ В ВОЗРАСТЕ ОТ 3 ДО 17 ЛЕТ, САЛЛИ ИМЕЕТ ПРАВО НА ИСКЛЮЧЕНИЕ.

Даже если услуги консультанта в области образования являются «образовательными услугами» для ребёнка в возрасте от 3 до 17 лет, Салли имеет право на исключение в области приостановления закупок закупочным органом, поскольку запрашиваемые ей услуги необходимы ей для того, чтобы получать доступ к образованию, и, следовательно, являются существенно важными для улучшения последствий, связанных с её инвалидностью. Помимо этого, не существует никаких альтернативных услуг для удовлетворения потребностей Салли.

Для клиента регионального центра, который имеет право на получение специального образования, школа является основным

источником предоставления услуг, призванных сгладить последствия, связанные с его инвалидностью. Самая последняя версия IPP Салли подтверждает, что у неё имеются различные проблемы со здоровьем. IPP также серьёзно зависит от её школьной программы, призванной удовлетворять её потребности. Например, в IPP обсуждаются её речевые проблемы, но там не приводится «конечный вывод» в этой области, поскольку она пользуется услугами логопеда в школе, но зато имеется вывод о том, что она должна принимать участие в школьных упражнениях для укрепления своей физической формы, чтобы она смогла научиться самостоятельно есть с помощью вилки.

Непрекращающиеся разногласия семьи Салли и её школьного округа в недавнем прошлом показывают, что кто-то должен принимать решительное и энергичное участие в процессе составления и выполнения её IEP, чтобы обеспечивать просто её нахождение в школе, а также хорошее самочувствие. Сначала её школа отказалась внести необходимые изменения в школьный санузел, чтобы Салли могла им пользоваться, и эта проблема была решена только при участии её консультанта в области образования. В шестом классе у Салли случилась кишечная непроходимость. Её мать полагает, что это случилось из-за того, что в школе её дочь недостаточно часто вытаскивали из инвалидной коляски (под предлогом того, что в школе не было достаточно сотрудников, чтобы делать это). Консультанту в области образования пришлось рассмотреть и эту проблему.

Салли нужно, по меньшей мере, иметь возможность посещать школу безопасным для здоровья образом, чтобы услуги, предоставляемые ей в школе, могли улучшить и смягчить последствия её инвалидности, и услуги её консультанта в области образования продолжают играть важную роль в обеспечении того, чтобы школьный округ, который показал себя ненадёжным учреждением с точки зрения удовлетворения её физических потребностей, создавал ей безопасные для здоровья условия во время её нахождения в школе. У неё также имеются постоянно развивающиеся потребности в услугах, предоставляемых с помощью школьного округа, такие как услуги логопеда и адаптивной физической культуры, призванные улучшить и смягчить последствия её церебрального паралича. Семье

Х пришлось сражаться со школьным округом за каждую услугу, в которой нуждается их дочь, и они достигали успеха в своей борьбе только с помощью консультанта в области образования. Услуги консультанта в области образования, таким образом, являются существенно важными для сглаживания последствий, связанных с инвалидностью Салли.

Наконец, не существует никаких альтернативных источников для удовлетворения потребностей Салли в услугах консультанта в области образования. Общий или «альтернативный» источник финансирования услуг для клиента, наиболее чётко определённый разделом 4648.5 Кодекса по охране благополучия и контролю над учреждениями, — это школьный округ клиента. Школьный округ Салли неоднократно отказывался от предоставления ей соответствующих услуг. Цель её консультанта в области образования — убедить или обязать школьный округ предоставлять Салли те услуги, в которых она нуждается.

При том, что в сообществе существуют другие учреждения, защищающие права учащихся в связи с вопросами специального образования, другие источники помощи для Салли недоступны. Салли и её семья находятся в долгих рабочих отношениях с её текущим консультантом в области образования, услугами которого семья пользуется потому, что этот консультант является поставщиком услуг регионального центра и был назначен для них региональным центром. Если бы Салли теперь пришлось начать работать с кем-то другим, такому новому лицу пришлось бы потратить уйму времени на изучение её прошлой истории. Это было бы неэффективным решением, и вполне вероятно, что новый сотрудник никогда бы не смог полностью понять все её потребности и нужды, так, как это может понять её текущий консультант. Новому юристу трудно было бы понять всю историю борьбы семьи Салли со школьным округом или использовать весь опыт рабочих отношений с округом, который получил её текущий консультант.

Следующая встреча по IEP для Салли запланирована на 21 сентября 2015 г.; на этой встрече IEP, а также на последующих подобных мероприятиях ей необходима помощь юриста, который уже близко знаком с её потребностями. Особенно важным является тот факт, что её текущий консультант в области образования имеет возможность довести до логического конца решение по поводу её спора со школьным округом касательно услуг логопеда, поскольку консультант уже начал работать над этим вопросом.

Из решения судьи по административным делам Дональда Коула, принятого в 2010 г., совершенно ясно, что ситуация Салли является нетипичной и требует последовательного и непрерывного участия консультанта в области образования, чтобы обеспечивать удовлетворение её потребностей. В настоящее время потребности Салли могут быть удовлетворены только с помощью непрерывных услуг её давнего консультанта в области образования.

IV. ВЫВОД

Салли X необходимы услуги её консультанта в области образования, финансируемого региональным центром, чтобы помогать ей получать доступ к важному общему ресурсу — специальному образованию в рамках её школьного округа. По закону региональный центр обязан добиться для неё использования этих общих ресурсов. региональному центру не запрещено делать это, поскольку услуги консультанта Салли в области образования не являются «образовательными услугами» для ребёнка в возрасте от 3 до 17 лет. Помимо этого, даже если услуги, которые ей необходимы, считаются образовательными услугами, Салли имеет право на исключение в области ограничения закупок образовательных услуг, поскольку эти услуги являются существенно важными для сглаживания последствий, связанных с её инвалидностью, и не доступны ей ни из какого другого альтернативного источника. Следовательно, региональный центр должен финансировать услуги консультанта в области образования для Салли X.

С уважением,

Стр. 42 из 50

Билл Х

Отец Салли Х

Дата:

Приложение Е: Решение по административному слушанию

ПРИНЯТОЕ В
УПРАВЛЕНИИ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ СЛУШАНИЯМ
ШТАТ КАЛИФОРНИЯ

По делу об исключении для

Управление по административным слушаниям № 2015000000
Консультант в области образования для:

САЛЛИ Х.

Истец,

и

РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР,

учреждение по предоставлению услуг.

РЕШЕНИЕ

Мэри Смит, Судья по административным делам, Управление по административным слушаниям, штат Калифорния, рассмотрела этот вопрос в ходе слушания в Лос-Анджелесе, Калифорнии, 12 сентября 2011 года.

Билл Х, отец истца, представлял истца, который не присутствовал на беспристрастном слушании.

Адвокат Райан М. представлял учреждение по предоставлению услуг, региональный центр (RC).

Были получены устные и документальные свидетельства, и это дело было представлено на рассмотрение 12 сентября 2011 года.

ВОПРОС, ПОДЛЕЖАЩИЙ РАССМОТРЕНИЮ

1. Существует ли исключение в соответствии с разделом 4648.5 Кодекса по охране благополучия и контролю над учреждениями, которое поручает учреждению по предоставлению услуг финансировать консультанта истца в области образования?

ФАКТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Вопросы юрисдикции

1. 5 июля 2011 г. региональный центр предоставил истцу уведомление о предполагаемом действии, содержащем отказ финансировать консультанта в области образования для истца. 25 июля 2011 г. региональный центр получил запрос истца на проведение беспристрастного слушания в связи с возражением истца на решение РС, после чего была подана настоящая жалоба.

Соответствие истца требованиям и услуги, которые предоставляются в настоящее время

2. Заявитель — это 14-летняя девушка с серьёзным церебральным параличом и задержкой в умственном развитии. На основании Приказа от 7 января 2010 г., вынесенного в результате предыдущего административного слушания, в настоящее время региональный центр финансирует услуги консультанта в области образования в объёме 16 часов в месяц, с целью помогать истцу с её индивидуальным образовательным планом (IEP).

Акт Лантермана и региональные центры

3. Акт Лантермана об услугах для лиц с нарушениями в развитии указан в разделе 4500 и далее Кодекса по охране благополучия и контролю над учреждениями.

4. Калифорнийский центр правовой поддержки и помощи инвалидам представляет собой государственное учреждение, ответственное за выполнение законов, связанных с заботой, уходом и лечением лиц с

нарушениями в развитии в соответствии с Актом Лантермана. (Кодекс по охране благополучия и контролю над учреждениями, раздел 4416.) Для выполнения своих задач, предусмотренных законом, Калифорнийский центр правовой поддержки и помощи инвалидам заключает договоры с некоммерческими общественными учреждениями, известными как «региональные центры», чтобы предоставлять лицам с нарушениями в развитии «доступ к услугам и видам поддержки, наиболее подходящим для них, на протяжении всей их жизни». (Кодекс по охране благополучия и контролю над учреждениями, раздел 4620.)

5. Обязанности регионального центра по отношению к его клиентам указаны в Кодексе по охране благополучия и контролю над учреждениями, разделы 4640-4659.

Поправки к Акту Лантермана 2009 г.

6. Калифорния находится в разгаре кризиса с небывалым дефицитом бюджета. Налогово-бюджетный кризис затронул каждую область правительства штата, включая Управление социального обеспечения лиц с нарушениями в развитии. В попытке справиться с текущими экономическими проблемами был принят законодательный акт 9 (AB 9) для внесения поправок в Акт Лантермана. В Кодекс по охране благополучия и контролю над учреждениями был добавлен раздел 4648.5, в котором говорится следующее:

«(а) Несмотря на любые положения закона или постановления об обратном, с датой вступления в силу 1 июля 2009 г., полномочия регионального центра по закупке следующих услуг приостанавливаются в ожидании исполнения бюджета индивидуального выбора и сертификации со стороны Директора Управления социального обеспечения лиц с нарушениями в развитии, подтверждающей, что бюджет индивидуального выбора был исполнен и приведёт к экономии средств

государственного бюджета, достаточной для покрытия расходов на предоставление следующих услуг.

- (1) Услуги в области кемпинга и сопутствующие путевые расходы.
 - (2) Общественные оздоровительные мероприятия, кроме тех, которые поставляются в качестве дневных программ на местном уровне.
 - (3) Образовательные услуги для детей в возрасте от 3 до 17 лет.
 - (4) Немедицинские методы лечения, включая, но не ограничиваясь этим, специализированный отдых, искусство, танцы и музыку.
- (б) Для клиентов региональных центров, получающих услуги, описанные в подразделе (а), в качестве части своего плана индивидуальной программы (IPP) или индивидуального семейного плана услуг (IFSP), запрет, содержащийся в подразделе (а), вступит в силу с 1 августа 2009 г.
- (в) В отдельном случае и в исключительных обстоятельствах может быть сделано исключение, чтобы разрешить закупки услуг, определённых в подразделе (а), когда региональный центр определит, что конкретная услуга является основным или существенно важным способом сглаживания физических, когнитивных или психосоциальных последствий, связанных с нарушениями в развитии клиента, или если конкретная услуга необходима для обеспечения дальнейшего пребывания клиента в его/её доме и не существует никаких альтернативных услуг, способных удовлетворить потребности клиента».

Новый раздел кодекса не даёт определения «исключительных обстоятельств» и не указывает, что представляет собой «основной или существенно важный способ улучшения» последствий, связанных с нарушениями в развитии клиента, чтобы можно было позволить клиенту продолжать получать эти услуги, и по всей видимости, оставляет определение вышеуказанных пунктов за каждым

региональным центром и лицом, решающим вопрос факта в зависимости от конкретного случая.

Доказательства, представленные на слушании

7. Уоррен У., руководитель программ RC, дал показания о том, что у истца произошла «перемена обстоятельств», поскольку истец недавно начала посещать другую среднюю школу, в результате чего ей больше не требовался консультант в области образования, поскольку её проблемы были связаны с её бывшей школой. Он также заявил, что хотя текущий консультант истца в области образования, Дебора П., является поставщиком услуг RC, она не предоставляла своевременные отчёты о ходе выполнения работы, так что региональный центр больше не желает пользоваться её услугами. Однако, он признал тот факт, что региональный центр продолжал финансировать её услуги в течение того времени, когда она не предоставляла отчёты.

8. Родители истца предоставили достоверные и убедительные свидетельства их постоянной борьбы со школьным округом истца в попытке добиться от этого школьного округа предоставления услуг, требуемых по закону и указанных в IEP. Они также объяснили, что Дебора П. близко знакома с обстоятельствами истца, играла важную роль в получении необходимых услуг и является существенно важным участником процесса составления и выполнения IEP. Хотя истец и начала посещать новую школу, все запрошенные услуги, указанные в IEP, всё ещё не были предоставлены. Помимо прочего, истец и школьный округ в настоящее время находятся в разногласиях по поводу предоставления ей услуг логопеда. По этой причине, переход в новую школу не был гладким.

Оценка

9. На основании наличия веских доказательств было установлено, что истец имеет право на исключение в соответствии с разделом 4648.5, подраздел (в), Кодекса по охране благополучия и контролю над учреждениями. Было представлено недостаточно доказательств для

того, чтобы установить, что истцу больше не требуются услуги консультанта в области образования. По непонятным причинам школьный округ истца, судя по всему, всегда был партнёром, не желающим сотрудничать в области образования истца, и только благодаря действиям Деборы П. стало возможно налаживание нормального сотрудничества. Прекращение предоставления её услуг в настоящий момент может иметь крайне пагубные последствия для истца и её семьи. Региональный центр не смог обосновать перемену обстоятельств, достаточную для того, чтобы оправдать свой отказ от выполнения предыдущего приказа суда, в соответствии с которым было предоставлено исключение в области образовательных услуг. Любые проблемы и разногласия между региональный центр и Деборой П. в связи с непредоставлением ею своевременных отчётов о ходе выполнения работы, скорее следует рассматривать как внутренние проблемы поставщика услуг и решать их, возможно, посредством удержания региональным центром соответствующей денежной суммы из её зарплаты до тех пор, пока отчёты не будут предоставлены, но не посредством наказания истца, лишая её возможности пользоваться услугами своего консультанта.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Бремя доказывания

1. В административных разбирательствах, как и в обычных гражданских делах, сторона, предъявляющая свою претензию, как правило, несёт бремя доказывания, и в том числе бремя убеждения путём наличия более веских доказательств. (Дело МакКоя против Совета по выходу на пенсию (1986) 183 Сборник решений апелляционного суда штата Калифорния, 3-й 1044, 1051-1052.) региональный центр несёт бремя обоснования того факта, что исключение в области образовательных услуг более не существует.

Акт Лантермана

2. Законодательный орган принял всеобъемлющую законодательную схему, известную как «Акт Лантермана об услугах для лиц с

нарушениями в развитии», чтобы обеспечить наличие системы учреждений и услуг, достаточно полной для того, чтобы удовлетворять потребности каждого лица с нарушениями в развитии, независимо от возраста или степени инвалидности, и на каждом этапе их жизни. Цель этой законодательной схемы имеет двойной характер: запретить или минимизировать случаи помещения в лечебные учреждения лиц с нарушениями в развитии и их изоляции от семьи и сообщества, а также позволить им приблизиться к образу повседневной жизни обычных людей одинакового с ними возраста и вести более независимый и продуктивный образ жизни в обществе. (Дело Ассоциации лиц с умственной отсталостью против Управления социального обеспечения лиц с нарушениями в развитии (1985) 38 Калифорния, 3-й 384, 388.) Важно отметить, что ни одна из услуг, запрошенных истцом, не была сочтена необоснованной или не связанной с её состоянием. На самом деле, в рамках IEP должны были быть предоставлены многие услуги, но затем по причинам, которые остаются неясными, школьный округ отказался предоставлять эти услуги.

3. Относящиеся к делу положения Акт Лантермана об услугах для лиц с нарушениями в развитии были включены в «фактические данные».

Есть основания для удовлетворения запроса о предоставлении исключения в связи с консультантом

в области образования

4. На основании наличия веских доказательств было установлено, что региональный центр должен продолжать финансировать услуги консультанта в области образования для истца. Истец предоставил достаточные доказательства, позволяющие предоставить ему исключение в области этих услуг.

ПРИКАЗ

Запрос истца о предоставлении исключения в соответствии с разделом 4648.5, подраздел (в), Кодекса по охране благополучия и контролю над учреждениями, был удовлетворён. РС должен

продолжать финансировать услуги консультанта в области образования в соответствии с запросом истца.

ОТ: 23 сентября 2011 г.

МЭРИ СМИТ

Судья по административным делам

Управление по административным слушаниям

УВЕДОМЛЕНИЕ

Данное административное решение является окончательным. Данное решение является обязательным для исполнения обеими сторонами. Каждая сторона может обжаловать данное решение в суде компетентной юрисдикции в течение девяноста дней.

Калифорнийский центр правовой защиты и помощи инвалидам финансируется из многих источников; полный список спонсоров опубликован по адресу: <http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html>.